

# OPÉRATION BABILLAGE

## L'ART, LA CULTURE ET LES TOUT-PETITS 2019

---





# BABILLAGE, L'ART, LA CULTURE ET LES TOUT PETITS 2019

16<sup>e</sup> édition

DE QUELQUES MOIS À 6 ANS

Nous sommes tous d'anciens bébés, nous rappelait Dominique Rateau\* lors de la conférence *Éveil culturel et tout-petits* de la saison dernière en insistant sur la confiance à accorder à ces tout-petits qui, très tôt, cherchent à «lire le monde» en posant des questions essentielles. Ces questions, qu'adultes, nous continuons à nous poser pour être et rester humain : qui suis-je ? Qu'est-ce que le monde ? D'où je viens ? ...

Dans **Babillage**, les artistes proposent leurs représentations du monde, les enfants s'y confrontent et, avec tous leurs sens, (se) construisent, s'opposent, osent, interagissent...

Concrètement, **Babillage** c'est...

Des bébés au spectacle, des puéricultrices en mouvement, des parents qui échangent et se questionnent. C'est une exposition à hauteur d'enfants. C'est une proposition qui, cette année, s'élargit à l'hiver et au printemps! Ce sont des évènements et des projets scolaires.

**Babillage** c'est du vivant!

\*Thérapeute du langage et de la communication; présidente de l'Agence Quand les livres reliait.

## TABLE DES MATIÈRES

LE FESTIVAL / LES SPECTACLES .....	P. 4 > 11
L'EXPOSITION « COLLECTIONS » .....	P. 12
LES ACTIVITÉS DE MÉDIATION .....	P. 12 > 21
● Les projets	
En maternelle	
<b>Oz'Arts</b> .....	P. 12 > 13
<b>Arts à l'école en partenariat avec éKla</b> .....	P. 13
En Hautes Ecoles	
<b>Arts, Maternelle et HEPL</b> .....	P. 14
<b>Arts, Maternelle et HEL</b> .....	P. 14 > 15
● La formation Premiers pas .....	P. 15
● Autour de l'exposition <b>Collections</b>	
Pour le tout public .....	P. 16 > 19
Pour le scolaire et l'associatif .....	P. 19 > 20
Pour les professionnels (uniquement) .....	P. 21
● Une conférence .....	P. 21
BABILLAGE, SES SOUTIENS, SES PARTENARIATS .....	P. 22

# LE FESTIVAL / LES SPECTACLES



**Me. 23 oct. à 16:00**

*Scolaires : lu. 21 oct. à 9:00 et 11:00 (option), ma. 22 oct. à 9:00 et 11:00, je. 24 oct. à 9:00 et 11:00*

## BAP

La Mattina



COURTE ÉCHELLE / SCÈNE ASSOCIÉE

### De 18 mois à 4 ans

DURÉE : 30 min. suivies d'un moment interactif

JAUGE : 80 spectateurs

Avec :

Régine GALLE - Voix, ukulélé, accordéon, percussions /  
Fabien MOUTON - Voix, guitare, percussions et instru-  
ments en tous genres

Création collective : Luc BOTHY/ Carlo FERRANTE / Ré-  
gine GALLE / Fabien MOUTON /  
Vera VAN DOOREN

Mise en scène : Carlo FERRANTE /  
Vera VAN DOOREN

Arrangements : Luc BOTHY / Régine GALLE /  
Fabien MOUTON

Musique : Luc BOTHY / Régine GALLE

Éclairage : Tarek LAMRABTI

Scénographie : Clémence DIDION / Muriel LOGIST

Création des cubes : Carine DUARTE /  
Thierry JOURDAN

Photo : Yves KERSTIUS

Vidéo : <https://www.reginegalle.com/bap.html>

**Bap c'est comme une première journée, un premier voyage, un premier souffle, une première rencontre.**

**Bap c'est (comme) un premier concert !**

Embarquons pour un voyage musical avec deux chanteurs-musiciens, un accordéon, une guitare, deux ukulélés, une guimbarde et des percussions.

Les sonorités se métissent, cheminent du blues à la musique méditerranéenne, du désert à l'Europe de l'Est.

Dans les silences, ça gratte, frotte, caresse.

Les images apparaissent, s'assemblent, se métamorphosent...

Bienvenue dans la première journée d'une chenille !

Bienvenue dans les aventures de **Bap** !

**PRESSE** .....

*[...] Au fur et à mesure, l'histoire de Bap, une petite chenille, s'organise, sans que l'on cherche une logique suivie. Ce sont des murmures, des jeux instrumentaux, des chansons, mais aussi des sons frottés, caressés, qui peupleront la scène. [...] Ils (les deux musiciens) ont su créer une ambiance douce, vivante et pleine de joie, [...].*

**Cristina Agosti-Gherba - A.D.E.M.**



 **Sa. 26 oct. à 10:00 et 11:00**

## **CONCERTINO ALL'ALBA**

La Bulle à sons



SCÈNE CHIROUX

### **Bébés avant la marche**

DURÉE : 30 min. suivies d'un moment interactif  
JAUGE : 12 bébés, accompagnés chacun d'un adulte

De et par :

Fabienne VAN DEN DRIESSCHE, Benjamin EPPE

Photo : Véronique MICHEL

#### **Un espace ouvert au dialogue musical avec les bébés !**

Pour répondre aux multiples demandes, La Bulle à sons nous revient avec sa dernière création.

Une violoncelliste chanteuse et un percussionniste joueur de Hang\*entrent dans l'univers des tout-petits et de ceux qui les accompagnent.

À l'écoute du silence, des soupirs, des gazouillis, du babillage, les musiciens invitent à l'échange des regards. Les rythmes s'accordent, chacun se rend disponible pour le partage des vibrations.

Les sons emplissent l'espace, les respirations se posent et le temps prend son temps.

Au programme : du J.S. Bach inattendu, des compositions originales, une relecture des chants séfarades et ... du rythme !

\* instrument de musique acoustique de la famille des idiophones. Créé en 2000, ce volume lenticulaire creux est composé de deux coupelles métalliques embouties.



 **Di. 27 oct. 2019 à 9:30, 10:30 et 11:30**

## **LE BAL DES BÉBÉS**

Théâtre de la Guimbarde



SCÈNE CHIROUX

## **Bébés avant la marche**

DURÉE : 40 min.

JAUGE : 12 bébés, accompagnés chacun d'un adulte

.....  
Avec :

Fabienne VAN DEN DRIESSE et Benjamin EPPE,  
Noëlle DEHOUSSE et Lieve HERMANS

Photo : Véronique MICHEL  
.....

### **Une pause en dehors du temps et du quotidien.**

Un moment de rencontre parent/enfant autour de la musique et de la danse.

Danser avec son bébé dans les bras dans une ambiance musicale choisie, c'est se laisser aller au plaisir de la relation, de la découverte, de l'écoute mutuelle et de l'harmonie.

Un moment de portage, balancement et bercement... tout en douceur.

Quelques parents, quelques bébés, deux musiciens et deux danseuses sont les ingrédients de ces instants de partage basés sur la confiance et la qualité de la relation.



 **Sa. 26 oct. à 10:00 et 11:00**

## **LE CHAT, LA RENARDE ET AUTRES AVENTURES NORDIQUES**



**SCÈNE CHIROUX**

## **Bébés avant la marche**

DURÉE : 55 min.

JAUGE : 174 spectateurs

.....  
Avec :

Joachim IANELLO - Violon,

Jean-François FOLIEZ - Clarinette,

Johan DUPONT - Piano, composition, direction,

Marie-Camille BLANCHY - Narratrice

Régie : Johann SPITZ

Visuel : Image du court métrage *Je fugue*

d'Éva LINDSTRÖM

.....  
Les courts-métrages : *Gros-pois et petit point d'Uzi* et  
Lotta GEFFENBLAD, *Roulent les pommes* de Reinis KAL-  
NAELLIS, *Je fugue* d'Éva LINDSTRÖM, *La taupe au bord*  
*de la mer* d'Anna KADYKOVA, *Le chat et la renarde* de  
Konstantin BROZIT

### **Un ciné-concert belgo-scandinave pour les petits.**

Cinq courts-métrages venus de Finlande, de Suède et du Danemark : des images douces, des personnages attachants et des histoires qui donnent à réfléchir sur l'amitié, la famille, l'exil, l'étranger, la nature...

Sur scène, Johan Dupont et ses complices assurent à la fois l'ambiance musicale, à travers une bande-son originale créée sur mesure (musique classique, jazz, pop...), les bruitages et les dialogues des personnages.

Une performance, à la fois fascinante et captivante, qui raconte ces histoires en musique.



**PING.PONG :**

interaction images et sons live



SCÈNE CHIROUX

Dès 18 mois

DURÉE : 40 min.

JAUGE : 75 spectateurs

.....  
Avec :

Armel FELLOUSSIA, Élisabeth MOUZON

Mise en scène : Carlos LAREDO

Texte : Dorothee SCHOONOOGHE

Musique : Mikhail STUDYONOV

Création lumière et régie : Vincent STEVENS

Scénographie et costumes : Élyse GALIANO

Photo : RootSandShoot  
.....

 Me. 30 oct. 2019 à 11:00 et 16:00

## CANTO

Théâtre de la Guimbarde

Deux femmes, bercées par des sonorités orientales et lyriques, remontent lentement vers les sources de la création, explorent les premiers pas, les premiers gestes, les premières émotions.

Dans cet espace, elles brodent un paysage poétique, esquissent une trame, tissent une étoffe sur laquelle les silences, les sons et tonalités se croisent.



 **Je. 31 oct. 2019 à 11:00 et 16:00 et ve. 01 nov. 2019 à 11:00**

## **CERCLES**

Hélios Theater (Allemagne)



**DÈS 2 ANS**

## **Bébés avant la marche**

DURÉE : 30 min.

JAUGE : 80 spectateurs

.....  
Avec :

Michael LURSE ou Marko WERNER sur une idée de Michael LURSE

Mise en scène : Michael LURSE et Marko WERNER

Poupées : réalisation collective

Assistant de jeu et musique : Jan LESCHINSKI

Décors : Michael LURSE

Photo : Walter G. BREUER  
.....

**Un voyage théâtral et musical en compagnie de 60 poupées, une pierre et du sable !**

**Le cercle de la vie, le cercle des amis, le cercle de la famille, les environs.**

Le cours des saisons.

Le système planétaire...

Tout est circulaire, tout a un son.

Une pierre se balance sur une surface bleue. Une planète au-dessus de l'eau ? La terre dans l'univers ? Un pendule ? Le cours du temps ? Ou juste une pierre oscillante ?

Un seau suspendu perd du sable. Il se déplace en cercles et dessine une spirale sur le sol bleu.

Les animaux et les humains apparaissent, le monde émerge, les histoires commencent...

En connexion au cycle de la vie !

*Babillage vous propose de découvrir la dernière création d'Hélios Theater, après Les voix du bois et H2O, présentés respectivement, au Centre culturel - Les Chiroux, en 2011 et 2014.*



**Sa. 23 nov. à 11:00 et 16:00**

*Scolaires : ve. 22 nov. à 10:30 et 13:30*

## IL FERA BEAU

Les Carottes Sauvages



**ESPACE GEORGES TRUFFAUT  
SCÈNE ASSOCIEE**

**Dès 2,5 ans**

DURÉE : 40 min.

JAUGE : 100 spectateurs

Création collective

Composition et interprétation : Julie JCHEMIN - Voix, contrebasse / Anne GENNEN - Voix, saxophone, accordéon

Textes : Julie CHEMIN

Mise en scène : Gaëlle CLARK et Jan DAEMS

Scénographie : Gaëlle CLARK et Didier CAFFONNETTE

Construction du décor : Gaëlle CLARK

Création des personnages : Christian VOLTZ

Création lumière : Clément PAPIN

Film d'animation : CAMERA-ETC

Régie : Clément PAPIN ou Anthony VANDERBORGHT

Photo : John SELLEKAERS

En coproduction avec Camera-etc.

Avec le soutien de la Montagne Magique, du CCBW, du Théâtre du Papyrus, des Centres culturel de Braine l'Alleud et de Rixensart, du service de la Culture d'Ixelles, de la Maison de la Cohésion Sociale de Molenbeek et du service des musiques de la FWB.

**Un ciné-concert pour rassasier les yeux et les oreilles !**

**Un opéra de chambre pour traverser l'hiver en 3 actes : Neige, Pluie et Vent.**

Dans un décor intime, deux musiciennes invitent les spectateurs à prendre place bien au chaud.

Lumières magiques, musique acoustique et dessin animé enchanteur se mêlent, se frôlent, s'unissent et nous emmènent, avec tendresse, du premier soir de l'hiver à l'arrivée du printemps.

C'est par le regard de Félix, l'enfant curieux, que l'on découvre la forêt, les champs, les prés des alentours. Il rencontre Neige, Pluie et Vent. Au travers de ses peurs et de ses rires, on vivra chaque image, chaque musique du spectacle.

Poésie pour les yeux et les oreilles, Il fera beau invite à savourer le temps qu'il fait.



**Di. 03 nov. à 11:00 et 16:00**

*Scolaires : lu. 4 nov. à 10:30 et 13:30, ma. 5 nov. à 10:30 et 13:30, me. 6 nov. à 9:30, je. 7 nov. à 10:30 et 13:30*

## **STOEL**

Cie Nyash

### **Un sublime duo de danseurs sur chaises voyageuses !**

*Après un premier accueil chaleureux en 2015 et une tournée internationale, **Stoel** revient !*

Sur le plateau, des chaises, toutes sortes de chaises, comme les pièces d'un jeu de construction géant.

Au rythme du violoncelle et de la voix, deux danseurs espiègles revisitent cet objet familier.

La chaise devient aire de jeu mobile, terrain de toutes les audaces, de toutes les rencontres, de toutes les explorations. Ils organisent, transforment, traversent les espaces, virevoltent, franchissent un pont, édifient une tour...

Entre stabilité et déséquilibre, entre complicité et conflit, entre construction et déconstruction, la danse surgit, ludique, aérienne, vagabonde et sensorielle...

### **Un vrai coup de cœur !**

Ce spectacle est également intégré aux projets Babillage scolaire : **Oz'Arts, Arts Maternelle et Hautes Ecoles et la journée de formation « Deux pas »**. (p. 21)

**Dès 3 ans**



**SCÈNE CHIROUX**

**DURÉE : 45 MIN.**

**JAUGE : 130 SPECTATEURS**

Avec :

Miko SHIMURA / Youri DE GUSSEM

De : Caroline CORNELIS

Crée avec : Miko SHIMURA / Colin JOLET

Assistante : Marielle MORALES

Scénographie : Anne MORTIAUX

Création musicale : Claire GOLDFARB /

Arne VAN DONGEN

Accompagnement dramaturgique : Isabelle DUMONT

Création lumière et régie : Frédéric VANNES

Photo : Gilles DESTEXHE - Province de Liège

**Prix de la Critique Théâtre et Danse 2016 dans la catégorie Jeune Public**

**Prix de la Ministre de l'Enfance et coup de cœur de la presse aux Rencontres de Huy 2015**

**PRESSE** .....

*[...] Vos enfants ne verront plus jamais une chaise de la même façon. Les sièges deviennent des farandoles, des montagnes, des passerelles, des salles de classe ou des bancs de spectateurs. Les pieds de chaise grincent en écho aux cordes d'un violoncelle, deviennent des marionnettes dans un cabaret déjanté, rythment des jeux de pouvoir, des déséquilibres savants, des amitiés espiègles... Et même quelques tours de magie. [...]*

**Catherine Makereel - Le Soir**

# L'EXPO COLLECTIONS

PAR LE COLLECTIF D'ARTISTES  
CUISTAX



© Collectif CUISTAX

**Du 26 oct au 25 janvier**

*Vernissage : ve. 25 oct. à 18:00*

Le collectif Cuistax imprime et auto-édite des images selon des procédés graphiques singuliers. Depuis sa création en 2013, il publie aussi un fameux fanzine bilingue pour enfants ciblant une thématique différente à chaque parution.

Intitulée **Collections**, l'exposition rassemblera, comme dans un cabinet de curiosités, un ensemble de productions bi- et tridimensionnelles, orchestrées par huit artistes du collectif : Fanny Dreyer, Sarah Cheveau, Chloé Perarnau, Anne Brugni, Loïc Gaume, Lysiane Ambrosino, Cécile Barraud de Lagerie et Adrien Herda.

Végétaux, minéraux, pierres précieuses, invertébrés, récipients et objets roulants parsèmeront l'espace d'exposition. Et en guise de catalogue à Collections, Cuistax dévoilera un nouveau numéro de son fanzine éponyme.

**Accès gratuit du me. au sa. 14:00 à 18:00**

# ACTIVITÉS DE MÉDIATION

## LES PROJETS EN MATERNELLE



## OZ'ARTS

Le projet est proposé aux classes maternelles et à leurs instituteurs/trices.

Un prolongement vers les familles sera mis en place cette année.

### Les différentes étapes du projet :

Une réunion de rentrée pour les enseignants, aux Chiroux.

Une animation préalable, en classe, dès le 7 octobre.

Quatre ateliers avec un artiste en classe, dans une des deux disciplines : danse ou arts plastiques entre le 21 octobre et le 20 décembre.

Le visionnement du spectacle Stoel de la Cie Nyash (voir ci-dessous), avec la classe, aux Chiroux, la semaine du 4 novembre.

Une journée formation/découverte pour les enseignants, aux Chiroux, le mercredi 6 novembre.



## ARTS À L'ÉCOLE en partenariat avec ÉKLA

La visite guidée de l'exposition **Collections** avec la classe, aux Chiroux, entre le 11 novembre et le 20 décembre.

Babillage s'emBAL : une rencontre dansée et musicale avec les classes des ateliers danse et les étudiants du projet Arts, Maternelle et Haute Ecole de la Ville de Liège, à Jonfosse, le 19 décembre.

Une rencontre dans l'exposition avec les enfants des ateliers arts plastiques et leurs familles.

Une matinée d'approfondissement pour les instituteurs/trices le 22 janvier.

Un temps d'évaluation avec les enseignant.es et les partenaires en janvier.

Une présentation des traces dans les écoles.

Un prolongement en juin avec les enfants du groupe danse lors de Babillage en mai.

Les Chiroux, en tant que médiateur culturel d'Ékla, font partie des « points de chute » (Centres culturels locaux et régionaux) répartis sur l'ensemble de la Wallonie et réunis autour d'une démarche de travail commune autour de l'Art à l'école.

Dans ce projet, les artistes rencontrent les classes une dizaine de fois pour un travail approfondi autour d'une discipline artistique choisie.

Nous accompagnerons pour la deuxième année consécutive deux classes de maternelle en danse et en marionnettes.

## LES PROJETS

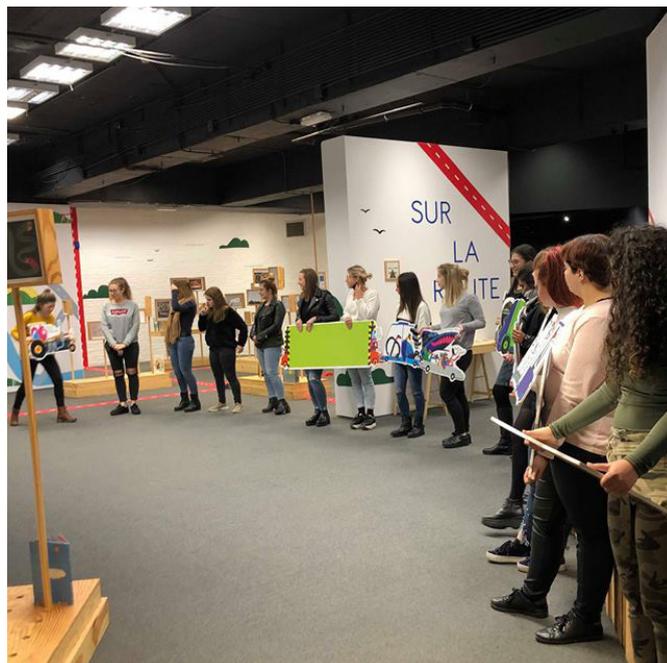
### EN HAUTES ECOLES



#### ARTS, MATERNELLE ET HAUTE ÉCOLE de la Province de Liège

En octobre, les étudiant.e.s en psychomotricité de la Haute École de la Province de Liège - la spécialisation en psychomotricité fait partie de l'enseignement supérieur de plein exercice et de type court - participeront à des ateliers artistiques (marionnette, danse et lecture) en résidence au domaine provincial de Wégimont.

En sus, ils découvriront le spectacle **Stoel** en présence de classes de maternelle et visiteront l'exposition **Collections**.



#### ARTS, MATERNELLE ET HAUTE ÉCOLE de la Ville de Liège

Les étudiant.e.s de 3<sup>e</sup> bachelier instituteur préscolaire formés à la Haute École de la Ville de Liège (catégorie pédagogique, école dite Jonfosse) entreront en projet dès le premier jour de la rentrée.

##### Les différentes étapes du projet :

###### AUX CHIROUX

Une séance de présentation et une première rencontre entre les protagonistes aura lieu dans la salle de spectacle afin de conscientiser au mieux les étudiants à l'importance des arts et de la culture dans leur cursus et dans l'éducation de leurs futurs élèves.

###### À L'ÉCOLE HAZINELLE : LES ATELIERS

Quatre ateliers en septembre et octobre dans les matières suivantes (au choix) : rythme et voix, danse contemporaine, lecture à haute voix haute, scénographies.

## AUX CHIROUX : L'EXPOSITION

Visite guidée de **Collections** avec Nathalie Geubel, institutrice détachée de l'Instruction publique de la Ville de Liège et une animatrice du Centreculturel (entre le 9 et le 27 décembre).

## AUX CHIROUX : LE SPECTACLE

Visionnement de **Stoel**, de la danse contemporaine pour et en présence d'enfants du maternel (suivi d'un moment d'échange avec les artistes).



## LA FORMATION PREMIERS PAS



## À JONFOSSE: BABILLAGE S'EMBAL RENCONTRE AVEC LES ENFANTS

Le jeudi 19 décembre au gymnase de l'école Jonfosse les étudiant.e.s vivront un moment danse et concert avec les enfants des ateliers danse du projet **Oz'arts**.

## AUX CHIROUX : L'EXPOSITION AVEC LES FAMILLES

Partage et découverte autour des **Collections** des artistes du collectif Cuistax et des réalisations des enfants des ateliers arts plastiques.

Pour ce projet, une collaboration interdisciplinaire est envisagée entre le cours d'IAC (Initiation aux Arts et à la Culture), les cours de psychomotricité, d'éducation plastique, d'éducation musicale et le cours de français.

Les encadrant.e.s de la petite enfance (puériculteurs/trices, animateurs/trices, bibliothécaires, psychomotricien.ne.s ...) sont invités à la 16<sup>e</sup> journée de formation annuelle, le 21 novembre dont voici le programme...

Dès 08:30 : Accueil

09:00 : Visite de l'exposition **Collections** par Brigitte Van den Bossche des Ateliers du Texte et de l'Image

10:30 : Un concert de deux chanteuses lyriques liégeoises, Marie et Zoé en présence des bébés de crèches liégeoises.

11:15 : Echange avec les artistes

12:00 : Repas sandwichs et moment d'échange informel

13:00 : Un atelier (au choix) : PETITS PAPIERS, GRANDS SENTIERS, atelier scénographie, avec Marie-Hélène Tromme ou OSER CHANTER!, atelier voix avec Marie et Zoé ou DANSE! avec Ornella Venica

16:00 : présentations et retours sur les ateliers en grand groupe

# AUTOUR DE L'EXPO COLLECTIONS POUR LE TOUT PUBLIC



## LE BAB'LAB et ses collections

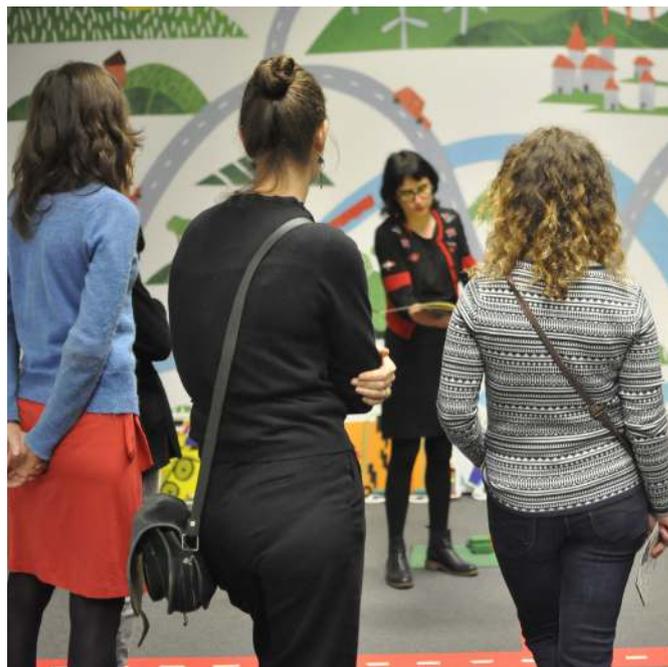
**Visitez en jaune tournesol. Imaginez en mauve lilas.  
Créez en vert sapin.**

Lors d'une visite libre de l'exposition **Collections**, profitez seul, en famille ou en groupe de tout ce qui est mis à disposition pour découvrir le monde de Cuis-tax de façon originale et participative. Le centre culturel réitère la proposition du Bab'LAB, un espace d'atelier autonome et permanent pour petits et grands qui invite à la création au travers de propositions artistiques en lien avec l'exposition.

Marchez sur les traces du collectif bruxellois en imaginant votre propre objet de collection en jaune, mauve et vert ! Un carnet de jeu est également proposé gratuitement afin de parcourir l'exposition de manière ludique, en suivant le guide papier réalisé par les artistes.

**PÉRIODE** : du sa. 26 oct. 19 au sa. 25 janv. 20,  
du me. au sa. de 14:00 à 18:00

**PUBLIC** : petits et grands à partir de 4 ans



## VISITES GUIDÉES avec Brigitte VAN DEN BOSSCHE

Les Ateliers du Texte et de l'Image proposent des visites commentées de l'exposition **Collections** du collectif Cuis-tax.

Elles s'adressent aux professionnels du livre, de l'illustration et de l'enfance, mais également à toute personne qui souhaite découvrir une exposition inédite et dynamique.

Ces visites sont une immersion dans l'univers graphique du collectif, elles abordent la notion de cabinet de curiosités et mettent en relation les différentes composantes de l'exposition réparties en quatre thèmes.

**PÉRIODE** : du lu. 4 nov. 19 au ve. 24 janv. 20,  
différentes tranches horaires possibles

**PUBLIC** : adultes (groupes associatifs ou spontanés)



## VISITE D'EXPOSITION, RENCONTRE D'ARTISTE, ATELIER CRÉATIF

Avec l'auteure-illustratrice Chloé PERARNAU

### **Chloé Perarnau fait l'étalage de ses collections !**

Au programme, une visite guidée de l'exposition **Collec-tions**, suivie d'une rencontre avec l'une des membres du collectif Cuistax, Chloé Perarnau, pour découvrir son travail et celui du collectif. L'après-midi se poursuit avec un atelier créatif mené par l'artiste pour rentrer, par la pratique, dans le curieux univers de l'exposition.

Chloé Perarnau (Lorraine, 1983) est diplômée en illustration de l'Académie royale des Beaux-Arts de Bruxelles depuis 2012. Elle travaille à de petits et grands projets : livres jeunesse, illustrations pour la presse et ateliers pour les enfants. En 2013, elle fonde le fanzine Cuistax pour les enfants, avec Fanny Dreyer et d'autres auteurs-illustrateurs bruxellois.

**DATE** : me. 06 nov. de 13:30 à 16:30

**PUBLIC** : adultes (parents, pros...)



## ATELIER PARENT-ENFANT

Avec les artistes Fanny DREYER et  
Lysiane AMBROSINO

### **Une matinée d'hiver pour collectionner.**

Cuistax vous propose de partager une matinée sous le signe de la collection. Au programme, une visite guidée de l'exposition et une invitation à un atelier haut en couleurs pour constituer une collection à partir de vos éléments préférés : du jaune, du mauve, du vert, des papiers, des ciseaux. À vous d'épater Fanny Dreyer (illustratrice) et Lysiane Ambrosino (designer textile) qui vous accompagnent tout au long de l'activité !

*En partenariat avec Article 27 et le service Lecture Publique de la Ville de Liège*

**DATE** : sa. 14 déc. 2019 de 10:30 à 13:00

**PUBLIC** : duos parent-enfant (à partir de 4 ans)

# ACTIVITÉS DE MÉDIATION

## AUTOUR DE L'EXPO « COLLECTIONS »

### POUR LE TOUT PUBLIC



## WORKSHOP

Création d'un fanzine avec les artistes de Cuistax avec les artistes Adrien HERDA et Cécile BARRAUD DE LAGERIE

**Créez en une journée votre propre fanzine Cuistax !**

Immergés dans l'exposition **Collections**, nous inventons, illustrons et assemblons notre propre fanzine Cuistax, en laissant à chacun la liberté de réinterpréter le thème des « collections ».

Cet atelier est ouvert à tous (enfants à partir de 8 ans, ados, étudiants, adultes...) et est encadré par Adrien Herda et Cécile Barraud de Lagerie, deux illustrateurs membres du collectif Cuistax.

**DATE** : sa. 11 jan. 2020 de 10:00 à 16:30

**PUBLIC** : intergénérationnel (de 8 à 88 ans !)

## APÉRO LITTÉRAIRE

avec Anne BRUGNI

Avec l'auteure-illustratrice Anne Brugni, membre du collectif Cuistax

Des livres jeunesse, une exposition, une artiste, un collectif... et des bulles !

Pour expliciter l'exposition mais aussi pour présenter le collectif dont elle fait partie, Anne Brugni, l'une des artistes prenant part aux Collections, se plie à l'exercice d'une conversation publique animée par Isabelle Schoenmaeckers. Ne manquez pas l'occasion de l'entendre commenter son travail d'illustratrice, de céramiste et d'animatrice d'ateliers ; ses images aux compositions organiques et à l'esprit contemplatif ; son association avec l'artiste visuel et musicien McCloud Zicmuse qui a donné naissance au collectif « Hôtel rustique ».

En 2018 déjà, Anne Brugni avait investi l'espace d'exposition des Chiroux d'une sémillante installation dans le cadre de l'exposition Aires de jeux (festival Jungle#2, 2018).

*En partenariat avec le service Lecture publique de la Ville de Liège, la CCR Liège et Les Ateliers du Texte et de l'Image*

**DATE** : ve. 24 jan. 2020 à 18:00

## BABILLAGE AILLEURS

### Cuistax dans les bibliothèques

Le service Lecture publique de la Ville de Liège met à l'honneur, dans ses bibliothèques, les livres jeunesse des membres du collectif Cuistax. Des lectures et animations biblio-créatives sont proposées à leurs publics en écho à l'exposition.

#### BIBLIOTHÈQUE EMBOURG

Atelier pour enfants avec Anne BRUGNI

La Bibliothèque d'Embourg fait écho à l'exposition Collections présentée aux Chiroux en proposant un atelier créatif pour enfants mené par Anne Brugni, auteure-illustratrice belge et membre du collectif Cuistax.

**DATE** : me. 20 nov. à 14:00

**PUBLIC** : enfants de 5 à 8 ans

#### BIBLIOTHÈQUE CHÊNÉE

« Livres croissants et chocolat »

Avec Lysiane AMBROSINO et Fanny DREYER

Lors de l'évènement « Livres, croissants et chocolat » organisé par Article 27 et le service Lecture Publique de la Ville de Liège, partagez un petit déjeuner avec deux membres du collectif Cuistax, Fanny Dreyer et Lysiane Ambrosino. Ce premier échange informel se poursuivra aux Chiroux avec une visite guidée de l'exposition Collections dont les deux artistes sont à l'initiative et un atelier en leur compagnie.

**DATE** : sa. 14 déc. à 9:30

**PUBLIC** : duos parent-enfant

#### BIBLIOTHÈQUE DES CHIROUX

Section pour enfants – Atelier pour enfants

Atelier avec les auteurs Fanny Dreyer et Lysiane Ambrosino qui se poursuivra par une visite de l'exposition Collections au Centre culturel.

**DATE** : sa. 14 déc. à 13:30

## AUTOUR DE L'EXPO « COLLECTIONS »

### POUR LE SCOLAIRE ET L'ASSOCIATIF

Trois formules de médiation vous sont proposées pour visiter l'exposition **Collections** avec votre groupe scolaire ou associatif :

### VISITES + ATELIERS

dans l'exposition avec un artiste-animateur

*Durant l'exposition, des ateliers créatifs seront proposés, au cours desquels toi aussi, tu pourras créer tes propres objets de collections !*

*Vert, mauve et jaune, trois couleurs qui ouvrent la porte à une créativité de folie! Viens encre, tamponner, peindre, découper, composer, coller, et créer ton image afin d'ajouter ta pierre à l'édifice.*

#### Jo Delannoy

Jordan Delannoy est un jeune illustrateur liégeois en fin de parcours à l'Académie Royale des Beaux-Arts de la ville de Liège. Il évolue sur le marché de l'autoédition tout en se formant à l'animation de groupes grâce à des collaborations avec le Théâtre de Liège et les Ateliers 04, entre autres.

**AVEC** : Jo DELANNOY

**PÉRIODE** : du 4 nov. 19 au 24 janv. 20,  
différentes tranches horaires possibles

**PUBLIC** : P1 à P6



## LE BAB'LAB ET SES COLLECTIONS - Visites libres

**Visitez en jaune tournesol. Imaginez en mauve lilas. Créez en vert sapin.**

Lors d'une visite libre de l'exposition **Collections**, profitez avec votre groupe de tout ce qui est mis à disposition pour découvrir le monde de Cuistax de façon originale et participative. Le centre culturel réitère la proposition du Bab'LAB, un espace d'atelier autonome et permanent qui invite à la création au travers de propositions artistiques en lien avec l'exposition. Marchez sur les traces du collectif bruxellois en imaginant votre propre objet de collection en jaune, mauve et vert !

Un carnet de jeu est également proposé gratuitement afin de parcourir l'exposition de manière ludique, en suivant le guide papier réalisé par les artistes.

**PÉRIODE** : du lu. 4 nov. 19 au ve. 24 janv. 20, différentes tranches horaires possibles

**PUBLIC** : à partir de M3

## VISITES GUIDÉES DE L'EXPO COLLECTIONS

avec Brigitte VAN DEN BOSSCHE

Les Ateliers du Texte et de l'Image proposent des visites commentées de l'exposition **Collections** par Cuistax. Ces visites sont une immersion dans l'univers graphique du collectif, elles abordent la notion de cabinet de curiosités et mettent en relation les différentes composantes de l'exposition réparties en quatre thèmes.

**PÉRIODE** : du lu. 4 nov. 19 au ve. 24 janv. 20, différentes tranches horaires possibles

**PUBLIC** : Hautes Ecoles sections artistique et pédagogique

## VISITES-ANIMATIONS DE L'EXPOSITION

avec un animateur

**Pénétrez dans le cabinet de curiosités de Cuistax : entre culture littéraire et arts contemporains !**

Partez à la découverte de l'univers du collectif Cuistax avec votre groupe classe lors d'une visite-animation d'une heure. Déambulation dans l'exposition à la découverte d'objets précieux, fantaisistes ou naturels, lectures et moment de création ponctuent l'animation, le tout dans une atmosphère ludique et participative !

**AVEC** : Jo DELANNOY, Manon KULLMANN ou Krystel CIURA

**PÉRIODE** : du lu. 4 nov. 19 au ve. 24 janv. 20, différentes tranches horaires possibles

**PUBLIC** : M3 à P6

## UNE CONFÉRENCE

### POUR LES PROFESSIONNELS (uniquement)



### MATINÉES DE FORMATION

à l'intention des bibliothécaires, artistes,  
enseignants et animateurs

Les 18 juin et 4 novembre

Dans un premier temps, dès le mois de juin 2019, une matinée professionnelle de découverte et d'échange autour des livres des artistes est proposée par Brigitte Van den Bossche des Ateliers du Texte et de l'Image. Ce moment est aussi l'occasion de présenter les projections de conception et de médiation de l'exposition. Il permet aux collaborateurs de nos multiples projets d'approcher la matière anticipativement et de manière collective.

Dans un second temps, le 4 novembre, les bibliothécaires, enseignants, animateurs et artistes seront conviés à une visite commentée par Brigitte dans l'exposition.

Ces démarches ont pour but d'outiller les professionnels qui font écho à l'exposition. Cette aide permet ainsi à certains d'assurer, de manière autonome, des visites avec leurs groupes.

Dans le cadre du cycle *Éveil culturel et petite enfance*, une conférence pour oser un quotidien culturellement engagé pour les bébés et les plus grands sera organisée au printemps 2020.

# BABILLAGES

## SOUTIENS & PARTENARIATS

En partenariat avec La Courte Échelle, la Coopération Culturelle Régionale, la Bibliothèque centrale de la Province de Liège, la Bibliothèque Chiroux – section pour enfants, la librairie La Parenthèse, la Bibliothèque communale d'Embourg, Article 27, les Ateliers du Texte et de l'Image, éKla, l'ONE, les Bibliothèques et le Service de la Lecture publique de la Ville de Liège, le Zététique Théâtre, l'Espace Georges Truffaut.

En collaboration avec la Ville de Liège et particulièrement avec les Échevinats de la Culture et de l'Instruction publique.

Avec le soutien de la Fédération Wallonie – Bruxelles, DG de la Culture, service général des Lettres et du Livre et service Diffusion, de Liège Province Culture et Jeunesse, de Solidaris - mutualité socialiste, de l'Échevinat de l'Instruction publique de la Ville de Liège et de WBI.

